

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
8 November 2000  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят пятая сессия**

Пункт 80 повестки дня

**Конвенция о запрещении разработки, производства и  
накопления запасов бактериологического  
(биологического) и токсинного оружия и об их  
уничтожении**

**Доклад Первого комитета**

*Докладчик:* г-н Растислав Габриель (Словакия)

**I. Введение**

1. Пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 54/61 Ассамблеи от 1 декабря 1999 года.

2. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 14 сентября 2000 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 65–81, и эти прения состоялись на 3–13-м заседаниях 2–13 октября (см. A/C.1/55/PV.3–13). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялось на 14–21-м заседаниях 13–23 октября (см. A/C.1/55/PV.14–21). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 22–28-м заседаниях 25 октября — 1 ноября (см. A/C.1/55/PV.22–28).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 21 июня 2000 года на имя Генерального секретаря (A/55/88);
- b) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 18 июля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее итоговый документ встречи министров иностранных дел стран «Группы восьми», состоявшийся в Миядзаки, Япония, 13 июля 2000 года (A/55/162-S/2000/715);
- c) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Японии при Организации Объединенных Наций от 1 августа 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике «Окинава 2000», принятое «Группой восьми» 23 июля 2000 года (A/55/257-S/2000/766);
- d) письмо Постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 2000 года на имя Генерального секретаря (A/55/392-S/2000/874);
- e) письмо постоянных представителей Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 17 октября 2000 года на имя Генерального секретаря (A/C.1/55/9).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/55/L.42**

5. На 18-м заседании 19 октября представитель Венгрии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гаити, Германии, Греции, Дании, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Таиланда, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении» (A/C.1/55/L.42). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Куба, Исламская Республика Иран, Латвия и Новая Зеландия.

6. На своем 26-м заседании 31 октября Секретарь Комитета привлек внимание к записке Секретариата (A/C.1/55/L.54), касающейся обязанностей, возложенных на Генерального секретаря в соответствии с проектом резолюции A/C.1/55/L.42.

7. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.1/55/L.42 (см. пункт 8).

### III. Рекомендация Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

*отмечая с удовлетворением,* что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>1</sup> являются сто сорок три государства, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

*учитывая* свой призыв, обращенный ко всем государствам — участникам Конвенции, принимать участие в осуществлении рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции<sup>2</sup>, и предоставлять такую информацию и данные — в соответствии со стандартизированной процедурой — Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

*ссылаясь* на положения Конвенции, касающиеся научно-технического сотрудничества, и соответствующие положения заключительного доклада Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения<sup>3</sup>, заключительного доклада Специальной конференции государств — участников Конвенции<sup>4</sup>, состоявшейся 19–30 сентября 1994 года, и заключительных документов конференций по рассмотрению действия Конвенции,

*приветствуя* содержащееся в Заключительной декларации четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции<sup>5</sup> подтверждение того, что применение бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его разработка, производство и накопление его запасов при всех обстоятельствах реально запрещаются по статье I Конвенции,

<sup>1</sup> Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

<sup>2</sup> BWC/CONF.III/23, part II.

<sup>3</sup> BWC/CONF.III/VEREX/9 и Corr.1.

<sup>4</sup> BWC/SPCONF/1.

<sup>5</sup> BWC/CONF.IV/9, part II.

ссылаясь на свою принятую без голосования 15 декабря 1994 года резолюцию 49/86, в которой она приветствовала принятый консенсусом 30 сентября 1994 года заключительный доклад Специальной конференции государств — участников Конвенции, в котором государства-участники договорились учредить открытую для всех государств-участников специальную группу, цель которой заключается в рассмотрении соответствующих мер, включая возможные меры контроля, и разработке предложений по укреплению Конвенции, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, который будет представлен на рассмотрение государств-участников,

1. *с удовлетворением отмечает* увеличение числа государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении<sup>1</sup>, вновь обращается ко всем подписавшим Конвенцию государствам, которые еще не ратифицировали ее, с призывом безотлагательно сделать это и призывает те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым обеспечению всеобщего присоединения к Конвенции;

2. *приветствует* информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой обращенный ко всем государствам — участникам Конвенции призыв принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции<sup>2</sup>;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый к настоящему времени на переговорах о протоколе, призванном усилить Конвенцию, и вновь подтверждает решение четвертой Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, в котором содержался настоятельный призыв к скорейшему завершению переговоров, проводимых Специальной группой правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения, до начала пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и настоятельный призыв к ней представить свой доклад, который должен быть принят консенсусом, государствам-участникам для рассмотрения ими на специальной конференции;

4. *призывает* все государства-участники в этой связи ускорить переговоры и удвоить свои усилия в рамках Специальной группы в целях выработки действенного, эффективного с точки зрения затрат и практического режима и добиваться скорейшего урегулирования нерешенных вопросов, проявляя большую гибкость, с тем чтобы завершить работу над протоколом в соответствии с решением четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции;

5. *отмечает*, что по просьбе государств-участников пятая Конференция участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции состоится в Женеве 19 ноября — 7 декабря 2001 года и что после соответствующих консультаций был создан открытый для всех государств — участников Конвенции подготовительный комитет Конференции, который проведет свои заседания в Женеве 25–27 апреля 2001 года;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам - депозитариям Конвенции, предоставить такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, а также решений, содержащихся в заключительном докладе специальной конференции участников Конвенции, состоявшейся в 1994 году<sup>4</sup>, включая всю необходимую помощь Специальной группе и специальной конференции, которая должна рассмотреть доклад Специальной группы, в соответствии с ее мандатом, как это было подтверждено на четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и оказывать необходимую помощь и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с проведением пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и подготовкой к ней;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении».